

Версия за печат

BG-София

ПУБЛИЧНА ПОКАНА**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

Министерство на земеделието и храните, бул. Христо Ботев № 55, За: Валентина Христова,
Република България 1040, София, Тел.: 02 98511341, E-mail: vhristova@mzh.government.bg,
Факс: 02 9807492

Място/места за контакт: Дирекция Обществени поръчки

Интернет адрес/и:

Основен адрес на възлагащия орган/възложителя: www.mzh.government.bg.

Адрес на профила на купувача:
http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/procurement/public_invitations/Publicnapokana53.aspx.

ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА:

Услуги

КРАТКО ОПИСАНИЕ:

„Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на МЗХ”

КОД СЪГЛАСНО ОБЩИЯ ТЕРМИНОЛОГИЧЕН РЕЧНИК (CPV):

79530000, 79540000

Описание:

Услуги по писмени преводи

Услуги по устни преводи

КОЛИЧЕСТВО ИЛИ ОБЕМ:

Устните и писмени преводи ще се извършват на заявки в зависимост от нуждите на Възложителя.

ПРОГНОЗНА СТОЙНОСТ:

66000 BGN

МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА:

Република България

NUTS:

BG

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА:

Поръчката включва осигуряване на писмени преводи от и на чужди езици на документи, свързани с дейността на МЗХ и устни преводи от и на чужди езици при провеждане на международни срещи и мероприятия.

КРИТЕРИЙ ЗА ВЪЗЛАГАНЕ:

Икономически най-изгодна оферта

ПОКАЗАТЕЛИ ЗА ОЦЕНКА НА ОФЕРТИТЕ:

1. Брой преведени страници на ден при писмен превод от един преводач от/на един от най-разпространените езици (английски, френски, немски, руски) – 5%; 2. Предлагана цена в лв. без ДДС за писмени преводи от/на английски, френски, немски и руски език за страница 1 800 знака с поле – О, тежест 80%; 3. Предлагана цена в лв. без ДДС за писмени преводи от/на по-редки езици за страница 1 800 знака с поле – R, тежест 5%; 4. Предлагана цена в лв. без ДДС за устен превод /симултантен или консекутивен/ за час – I, тежест 5%; 5. Процент оскъпяване при спешност на писмен превод в рамките на деня или за над 10 страници на ден и на устен превод при поръчка по-малко от 4 часа преди мероприятие – P, тежест 5%;

СРОК ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ОФЕРТИТЕ:

22/06/2015 17:00

ЕВРОПЕЙСКО ФИНАНСИРАНЕ:

НЕ

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ:

Офертите следва да съдържат попълнени, подписани и подпечатани следните приложения: 1. Приложение 1 – Образец на списък на документите; 2. Приложение 2 – Образец на представяне на участника; 3. Приложение 4 – Образец на техническо предложение; 4. Приложение 5 – Образец на ценово предложение; 5. Приложение 7 – Образец на декларация за срока на валидност на офертата и за запознаване с предмета на поръчката. 6. Приложение 8 - Образец на декларация по чл. 33, ал. 4 от ЗОП, ако е приложимо. 7. Приложение 9 – Образец на декларация за съгласие за всеки от преводачите, които участникът ще ползва при изпълнение на поръчката. 8. Приложение 10 - Образец на декларация за ползване на подизпълнители, в която са посочени видовете работи от предмета на поръчката, които ще се изпълняват от подизпълнителя и съответстващият на тези работи дял в проценти от стойността на обществената поръчка и предвидените подизпълнители по чл. 56, ал. 1, т. 8 от ЗОП. 9. Приложение 12 - Образец на списък на изпълнени сходни услуги по чл. 51, ал. 1, т. 1 от ЗОП; Участниците трябва да отговарят на следните минимални изисквания: 1. Участникът следва да разполага с поне 20 души преводачи. От представените документи следва да е видно, че има на разположение поне по 3 души за всеки от най-разпространените езици (английски, френски, немски, руски). Преводачите трябва да имат висше образование /образователна степен „бакалавър“/ по съответния език или равностоен признат международен сертификат. Преводачите трябва да владеят специализираната терминология в областта на земеделието и европейското право и да притежават компютърна грамотност. 2. Списък на основните договори за услуги сходни с предмета на настоящата поръчка /предоставяне на писмени и устни преводачески услуги/, изпълнени от участника през последните 3 години назад от датата за подаване на оферта /доказва се със списък - приложение № 12/. Участникът следва да има най-малко 2 изпълнени договора; 3. Заверено копие на сключен договор с МВНР за извършване на официални преводи; 4. Заверено копие на сертификат по стандарт ISO 9001:2000 или еквивалент. Обхватът на сертификация трябва да съответства на предмета на поръчката; При подписване на договора се представят: 1. гаранция за изпълнение – 5 % от максималната стойност на договора без ДДС, а именно 3300 лв., представена във формата съгласно чл. 60, ал. 1 по ЗОП. Сметката на МЗХ е: BG 08 BNBG 9661 3300 1500 02, BIG – BNBGBGSD; БНБ – ЦУ.2. Документа по чл. 47, ал. 1, т. 1 от ЗОП, издаден от съответния районен съд в срок на неговата валидност (оригинал или нотариално заверен); 3. ЕИК по реда на Закона за търговския регистър; 4. Декларация по чл. 47, ал. 5 от ЗОП – оригинал. Предлаганата оферта следва да представите в един запечатан непрозрачен плик на гише Обществени поръчки в Приемна на МЗХ, да посочите наименованието на

поръчката и подателя, както и адрес, телефон, факс и адрес на електронната поща за кореспонденция. Пълен достъп до документацията за участие в процедурата може да се получи на електронната страница на МЗХ - профил на купувача - http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/procurement/public_invitations/Publicnapokana53.aspx. При постъпване на въпроси по документацията от заинтересованите лица, отговорите на същите ще бъдат публикувани на сайта на МЗХ на горепосочения електронен адрес. Офертите ще се отворят в Министерство на земеделието и храните, бул. "Христо Ботев" № 55 на 23.06.2015 г. в 10:00 часа. Участниците ще бъдат уведомени от служителя на гише Приемна за залата в която ще се проведе заседанието. Отварянето на офертите е публично и на него могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и други лица при спазване на установения режим за достъп до сградата, в която се извършва отварянето.

СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ПУБЛИЧНАТА ПОКАНА:

22/06/2015

Публични покани

ID	Публикуван на	Възложител	Описание	Валидна до (вкл.)
9042677	10.06.2015 г.	Министерство на земеделието и храните /МЗХ//Старо наименование: Министерство на земеделието и продоволствието /МЗП/	„Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на МЗХ“	22.06.2015 г.
9042676	10.06.2015 г.	Териториално деление държавно горско стопанство /ТДГС/ - Свищов към Държавно предприятие - Северноцентрално държавно предприятие /ДПСЦДП/- Габрово	Закупуване на противопожарни средства необходими за дооборудване на противопожарни депа на територията на ТП ДГС- Свищов при СЦДП ДП гр. Габрово	24.06.2015 г.
9042675	10.06.2015 г.	Столична община - Район "Подуяне"	„Конструктивно укрепване на тераси и ремонт на фасади на стара сграда; дренаж около нова сграда на 5 ОДЗ "Ракета", на територията на СО - район „Подуяне“. Всеки участник е длъжен при потъляване на ценовата оферта да предвиди промените в минималната работна заплата, инфлационния индекс и други обстоятелства през периода на действие на договора, както и включване на всички разходи по транспорт на материали, разходи за заплати, печалба на участника, както и други съпътстващи дейности, които биха повлияли на представената оферта. Изпълнението на строителството следва да бъде в съответствие с одобрените технически спецификации. Възложителят предвижда срок за изпълнение не по-късно от 15.09.2015г. Възможност за започване на СМР след 01.07.2015г.	22.06.2015 г.
9042674	10.06.2015 г.	Община Драгоман	Поръчката обхваща всички мероприятия по текущата поддръжка, експлоатация и поддържане на уличното осветление в гр. Драгоман и 34 населени места в община Драгоман, както и отстраняване на възникнали аварии. Основни дейности, свързани с изпълнение на поръчката: 1. Локализиране на повредата - Извършване на визуален оглед, напътна на контролни измервания, диагностициране на дефекта; 2. Подмяна на автоматичен /товаров/ прекъсвач (демонтаж, доставка и монтаж) - Разкачане на кабелите от входа и изхода на прекъсвача, демонтаж на прекъсвача. Разпробиване на отвори върху монтажната плоча, монтаж на прекъсвача, присъединяване на кабелите към входа и изхода на прекъсвача 3. Доставка и монтаж на контактор триполюсен - Разкачане на кабелите от входа и изхода на прекъсвача, демонтаж на контактора. Разпробиване на отвори върху монтажната плоча, монтаж на контактора, присъединяване на кабелите към входа и изхода, присъединяване на оперативни кабели към бобината. 4. Измерване съпротивлението на изолация на кабел НН с цел установяване на негодността му - Измерване, включително издаване на протокол и сертификат. 5. Демонтаж, доставка и монтаж на разклонителна кутия за УО - Разкачане на кабелите и демонтаж на кутията. Монтаж на кутията към стълба, присъединяване на кабелите. 6. Демонтаж, доставка и монтаж на капак на разклонителна кутия за УО - Оглед и отстраняване на капака на разклонителната кутия. Монтаж на капака на кутията към стълба; 7. Напътна кабелна глава на кабел НН - Напътна на разделка, кербоване на обувки, бандажиране, закрепване към съоръжението, надписване; 8. Доставка и напътна на термосвиваеми съединителни муфи - Напътна на разделка, навиване на изолационна лента, поставяне на муфа; 9. Подмяна на осветително тяло на стълб - Разкачане на проводниците, демонтаж на тялото, закрепване на осв. тяло върху стълба, свързване на проводниците /вкл. механизация/; 10. Доставка и подмяна на дросел на осветително тяло на стълб - Отваряне на осв. тяло, разкачане на проводниците, демонтаж на дефектирания дросел, монтаж на нов дросел, свързване на проводниците, затваряне на осв. тяло; 11. Доставка и подмяна на лампа на осветително тяло от стълб - Отваряне на осв. тяло, разкачане на крушката, завиване на нова крушка, затваряне на осв. тяло /вкл. механизация/; 12. Доставка и подмяна на ПЗУ на осветително тяло на стълб - Отваряне на осв. тяло, разкачане на проводниците, демонтаж на дефектиралото ПЗУ, монтаж на ново, свързване на проводниците, затваряне на осв. тяло; 13. Доставка и подмяна на фасунга на осветително тяло на стълб - Отваряне на осв. тяло, разкачане на проводниците, демонтаж на фасунката, монтаж на нова, свързване на проводниците, затваряне на осв. тяло; 14. Кастрене на клони. 15. Ежедневни дежурства, включително дежурства през почивните и празнични дни. Поръчката обхваща всички мероприятия по текущата поддръжка, експлоатация и поддържане на уличното осветление в гр. Драгоман и 34 населени места в община Драгоман, както и отстраняване на възникнали аварии. За извършеното техническо обслужване Изпълнителят има право на възнаграждение за направените пътни разходи в размер на лева за км. за отиване от центъра на гр. Драгоман до съответното друго населено място в Общината /т.е. разходи само за отиване, но не за връщане/, както и за поддръжка на уличното осветление по ценово предложение, подписано от страните, която е неразделна част от този договор.	19.06.2015 г.
9042673	10.06.2015 г.	Национален музей "Землята и хората" гр. София	Настоящата обществена поръчка се провежда от Национален музей „Землята и хората“ - София, в качеството му на Възложител по чл. 7, т. 3 от ЗОП и има за цел да бъде избран изпълнител, чрез последващо сключване на договор за предоставяне на услуга съгласно Закона за частната охранителна дейност (ЗЧОД), включваща денонощна физическа охрана на сградата на музея, заедно с належащите се в нея помещения и обекти, всички движими културни ценности и вещи, както и осигуряване на контролно-пропускателния режим и осъществяване на организацията по ПАБ (пожарна и аварийна безопасност) при спазване на нормативните разпоредби на Закона за частната охранителна дейност (ЗЧОД), Закона за обществените поръчки (ЗОП), съотносимата подзаконова нормативна уредба, условията и изискванията поставени от Възложителя.	19.06.2015 г.
9042672	10.06.2015 г.	Столична община	„Изработване на концепция за жилищна политика на Столична община до 2020 г.“	08.07.2015 г.
9042671	10.06.2015 г.	Община Две могили, област Русе	Община Две могили ще проведе обществена поръчка по ред на чл. 14 ал. 4 т. 1 от ЗОП и Правилника за прилагане с предмет "Водопроводни отклонения към гробищни паркове в с.Чилинов-/ ПИ-76 /, с.Широково, с.Острица, с.Каран Върбовка-ПИ 83, с.Каран Върбовка-ПИ 236, с.Кацелово-ПИ 239, с.Кацелово-ПИ 393 Местото за изпълнение на поръчката е в гробищни паркове на територията на Община Две могили Строителните дейности ще се извършват съгласно Техническите спецификации, неразделна част от настоящата публична покана, публикувани на сайта на Община Две могили, в раздел - Обществени поръчки - профил на купувача - http://www.dvemogili.bg/ . ВАЖНО! Назначената от Възложителя комисия ще извърши публично отваряне на подадените по настоящата публична покана оферти на 23.06.2015 година от 09:00 часа в сградата на Община Две могили, бул. България 84, област Русе. На това публично заседание могат да присъстват участниците в публичната покана или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и на други лица при спазване на установения режим за достъп до сградата, в която се извършва отварянето. Допълнителни документи и информация за настоящата публична покана са публикувани на сайта на Община Две могили. - http://www.dvemogili.bg/ .	22.06.2015 г.
9042670	10.06.2015 г.	Водоснабдяване и канализация ЕООД - Плевен	Ремонт на силови маслени разпределителни трансформатори с мощност по 20 до 1000 kVA.	22.06.2015 г.
9042669	10.06.2015 г.	ЧЕЗ Разпределение България АД - /Старо наименование Електроразпределение - Столично АД/	„Доставка на гофрирани неметални, гъвкави тръби“, реф. № PPD15-051	23.06.2015 г.